Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 270

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 17. November
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 17 novembre
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 270

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 270

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 100798—100823.
Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Basel.
Violinharfen AG. in Liq., Bern.
Aktiengesellschaft Tusculum in Liq., Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend Abänderung der Tarife in der Uhrenindustrie. Ordonnance du DEP modifiant les tarifs de vente dans l'industrie horlogère. Ordinanza del DEP che modifica le tariffe di vendita nell'industria degli orologi.
Uebersee-Transporte. Transports maritimes.
Kriegsschäden im Generalgouvernement. Dommages de guerre dans le Gouvernement général.
Australien: Verkaufssteuer.
Italien: Umsatzsteuer (Holz). **Italia:** Imposta sull'entrata (Legname).
Schweizerischer Geldmarkt.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Milchproduzenten-Genossenschaft Binz, in Binz, Gemeinde Maur (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1937, Seite 2708). Der Aktuar heisst richtig Walter Gut, und nicht wie irrtümlich publiziert «Gottfried Gut».

1941. 13. November. **Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung,** in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1941, Seite 1589). Die Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Oktober 1941 einen mit der «Unipektin A.-G.», in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1941, Seite 1917), abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt, wonach die «Unipektin A.-G.» auf dem Wege der Universalsukzession Aktiven und Passiven der «Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung» übernimmt. Die Uebernahme erfolgt mit Wirkung ab 1. September 1941 auf Grund der Bilanz von diesem Tage, wonach die Aktiven und die Passiven je Fr. 1 100 000 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen das Aktienkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Aktien im Nennwert von Fr. 1000. Den Aktionären der «Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung» wird für jede Aktie dieser Gesellschaft eine Aktie der «Unipektin A.-G.» übergeben. Die Gesellschaft hat sich auf Grund dieses Beschlusses aufgelöst. Da die einzige Gläubigerin der Gesellschaft sich bereit erklärt hat, die «Unipektin A. G.» als neue Schuldnerin anzuerkennen, wird die aufgelöste Gesellschaft im Handelsregister gestrichen.

Verwertung von Obst, Früchten und Gemüsen usw. — 13. November. **Unipektin A.-G. (Unipectine S. A.),** in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1941, Seite 1917). Mit Beschluss vom 12. Oktober 1941 hat die Generalversammlung dieser Gesellschaft einen mit der «Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung», in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1941, Seite 1589), abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt, wonach die Unipektin A.-G. auf dem Wege der Universalsukzession Aktiven und Passiven der «Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung» übernimmt. Die Uebernahme erfolgt mit Wirkung ab 1. September 1941 auf Grund der Bilanz von diesem Tage, wonach die Aktiven und die Passiven je Fr. 1 100 000 betragen. In diesen Passiven ist eingeschlossen das Aktienkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Aktien im Nennwert von Fr. 1000. Die Unipektin A.-G. hat durch Beschluss der gleichen Generalversammlung ihr Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Liberierung der neuen Aktien erfolgte durch die oben erwähnte Uebernahme der Aktiven und Passiven der «Fructa A. G., Gesellschaft für industrielle Früchteverwertung». Die Aktionäre der letztern Gesellschaft erhalten in Umtausch auf jede Aktie derselben im Nennwert von Fr. 1000 eine Aktie der Unipektin A.-G. von ebenfalls Fr. 1000. In Anpassung an diese Beschlüsse und die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelgt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Die Firma wird auch in italienischer Sprache geführt, lautend **Unipectina S. A.** Zweck der Gesellschaft ist die industrielle Verwertung von Obst, Früchten und Gemüsen, deren Verarbeitung und Konservierung sowie der Handel mit diesen Produkten und mit den daraus hergestellten Erzeugnissen im In- und Ausland. Im besondern bezweckt die Gesellschaft die Herstellung von Pektin, die Herstellung von Konzentraten aus Obst- und Früchtesäften, die Trocknung und Konservierung von Landesprodukten, den Handel mit diesen Erzeugnissen sowie die Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Apparaten zur Erzeugung dieser Produkte im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch alle Geschäfte betreiben, welche mit dem Hauptzweck in wirtschaftlicher Beziehung stehen. Im besondern kann sie Zweiggeschäfte im In- und Ausland eröffnen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft. Sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Alfred Lang, von Baden (Aargau), in Zürich. Der bisherige alleinige Verwaltungsrat Dr. Peter Naegeli ist nun Präsident des Verwaltungsrates; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

13. November. **Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co.,** in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1938, Seite 1410). Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 6. November 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Gesellschaft bezweckt die Fortführung des früher unter der Firma «Wernle & Co.», Drogerie und chemisch-technisches Laboratorium in Zürich 1, betriebenen Handels- und Fabrikationsgeschäftes. Sie kann alle zur Erreichung des Zweckes geeigneten Rechtsgeschäfte abschliessen, insbesondere Liegenschaften mieten, erwerben, einrichten und veräussern. Sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Fr. 250 000 betragende Grundkapital ist voll liberiert.

13. November. **Treuhand- & Organisations A.-G. Zürich (Fiduciaire & Organisation S A. Zurich),** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1941, Seite 1629). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Peter Mettler, von Langwies, in Chur. Das bisher einzige Mitglied Dr. jur. Paul Schaffner wurde zum Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Eisenhandlung. — 13. November. **Knechtli & Cie.,** Kommanditgesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2275), Eisenhandlung. Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Abt, von und in Zürich; Hans Neukomm, von Hallau, in Küsnacht (Zürich), und Fritz Rutishauser, von Zürich und Langrickenbach (Thurgau), in Zürich. Die Prokuristen Hans Neukomm und Fritz Rutishauser zeichnen je mit Josef Abt.

13. November. **Partizipantengesellschaft «Zunft zur Schmiden»,** Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1054). Die Unterschrift von Paul Meyer-Waser ist erloschen. Er verbleibt weiterhin Mitglied der Vorsteherschaft ohne Unterschrift. Neu wurde als Mitglied der Vorsteherschaft und als Pfleger mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Wilhelm Kunz, von und in Zürich.

Armblätter usw. — 13. November. **Carl Studach,** in Winterthur (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1938, Seite 1215), Fabrikation von Armblättern usw. Die Prokura von Ernst Zellweger ist erloschen.

Waren aller Art. — 13. November. **Max Markwalder,** in Zürich. Inhaber der Firma ist Max Otto Markwalder, von Würenlos (Aargau), in Zürich 8. Vertretungen und Handel in Waren aller Art. Seefeldstrasse 98.

Kosmetische Produkte usw. — 13. November. **L. Balmer,** in Männedorf (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1940, Seite 2342), kosmetische und chemisch-technische Produkte. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Restaurationsbetrieb. — 13. November. **Ernst Biedermann,** in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1940, Seite 1697), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Automobilwerkstätte. — 13. November. **Gut & Bühler,** Kollektivgesellschaft, in Richterswil (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1930, Seite 1238), Automobilwerkstätte. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden durch den Gesellschafter Emil Gut, in Richterswil, übernommen, dessen Geschäft nicht eintragspflichtig ist. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Vermögensverwaltung usw. — 13. November. **Comprum Genossenschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1933, Seite 1293), Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen usw. In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1941 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Vertretungen der chemisch-technischen Branche usw. — 13. November. **Noerpel & Rudin,** Kollektivgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 571), Vertretungen der chemisch-technischen und Nahrungsmittel-Branchen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Ludwig Noerpel», in Zürich, übernommen.

Ludwig Noerpel, in Zürich. Inhaber der Firma ist Ludwig Noerpel, von Warth-Uesslingen (Thurgau), in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Ak-

tiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Noerpel & Rudin», in Zürich. Vertretungen der chemisch-technischen und Nahrungsmittelbranchen. Gotthardstrasse 41.

Elektrische Spezialapparate usw. — 13. November. W. Ness, in Zürich. Inhaber der Firma ist Werner Ness, von Basel, in Zürich 6. Verkauf elektrischer Spezialapparate; Ausführung von Reparaturen. Schaffhauserstrasse 120 b.

Manufakturwaren. — 13. November. A. Gygax, in Zürich. Inhaber der Firma ist Jakob Andreas Gygax, von Thörigen (Bern), in Zürich 6. Handel in Manufakturwaren. Rötelstrasse 29.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1941. 13. November. **Foto- und Kino A. G.**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1941, Seite 1662). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Paul Karg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1941 wurde ohne Unterschrift neu in den Verwaltungsrat gewählt: Milton Ray Hartmann, von Riehen bei Basel, in Beatushöhlen, Gemeinde Beatenberg. Dem bisherigen Mitgliede Dr. jur. Gerd Lanz wird Einzelunterschrift erteilt. Der Verwaltungsrat konstituiert sich wie folgt: Dr. Gerd Lanz, als Präsident, und Dr. Kurt Oppenheim, als Vizepräsident und Sekretär; Milton Ray Hartmann, als Mitglied. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Zug — Zoug — Zugo

Chemische Wasch- und Reinigungsmittel. — 1941. 11. November. Unter der Firma **Stierlin A.-G.** hat sich mit Sitz in Zug eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 6. November 1941. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von chemischen Wasch- und Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln und anderen chemischen Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 20 Inhaberaktien von je Fr. 500 und 160 Namenaktien von je Fr. 250 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt laut Uebernahmevertrag vom 26. Oktober 1941 von der einfachen Gesellschaft Heidi Brücher-Stierlin, Kollermühle, Zug, und Anton Huber, Waisenhausstrasse 4, Zürich, das bisher geführte Fabrikationsgeschäft in chemischen Wasch- und Reinigungsmitteln gemäss Bilanz vom 26. Oktober 1941 mit Fr. 67 222. 10 Aktiven und Fr. 27 222. 10 Passiven, zum Preise von Fr. 40 000, welcher Betrag nach Eintragung der Aktiengesellschaft in das Handelsregister bar zu bezahlen ist. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Durch dieses erfolgen auch die Einladungen zur Generalversammlung; sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgt die Einladung durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, zurzeit aus einem einzigen Mitglied in der Person von Dr. Walter Baechler, von Eschenbach (Luzern), in Zürich, welcher für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt. Ferner wurden als Prokuristen mit Einzelunterschrift gewählt: Georg Brücher, und Heidi Brücher-Stierlin, beide von Zürich, in Cham. Geschäftsdomizil: Kollermühle, Zug.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Camionnage, transports. — 1941. 13 novembre. La société en nom collectif **Pittet frères**, agence SESA, camionnage CFF., transports en tous genres, à Romont (FOSC. du 30 janvier 1939, n° 24, page 211), est radiée ensuite du décès de l'associé Maurice Pittet et de reprise de l'actif et du passif de l'exploitation par la nouvelle raison individuelle «Pittet Joseph».

Le titulaire de la raison **Pittet Joseph**, à Romont, est Joseph Pittet, de Le Crêt, à Romont. Il reprend l'actif et le passif de l'ancienne société en nom collectif «Pittet frères». Camionnage CFF. et EFD., transports en tous genres.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Metzgerei. — 1941. 12. November. **Gebrüder Tüscher**, in St. Margrethen (St. Gallen). Unter dieser Firma sind Fritz Tüscher und Gottfried Tüscher, beide von Limpach, in St. Margrethen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. Oktober 1941 ihren Anfang nahm. Metzgerei. Hauptstrasse.

Transporte, Landwirtschaft, Holzhandlung usw. — 12. November. Die Firma **Walter Grob**, Fuhrhalterei, Landwirtschaft, Petroldepot, Autotransporte, Holzhandlung, in Wattwil (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1935, Seite 594), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Transporte, Kies, Sand usw. — 12. November. **Grob Söhne**, in Wattwil. Ernst Grob, von Kerenzen, in Sargans, und Jakob Grob, von Kerenzen, in Wattwil, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1941 ihren Anfang nahm. Gleichzeitig wurde eine Filiale in Sargans errichtet. Geschäftslokal: Melserau, Sargans. Einzelprokura für den Hauptsitz ist erteilt an Walter Grob sen., von Obstalden, in Wattwil. Fuhrhalterei, Autotransporte, Kies, Sand, Reiseunternehmung; Lindenhof, Wattwil.

12. November. **Rebbaugenossenschaft Berneck**, Genossenschaft mit Sitz in Berneck (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1364). Eduard Gallusser, Präsident, Heinrich Breu, Aktuar, Josef Kurer und Jakob Gallusser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Schmid, Aktuar; Jakob Kaufmann, Kassier; Hans Indermaur, diese von und in Berneck, und Alois Gehrig, von Degersheim, in Berneck. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Johann Kurer, von und in Berneck. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied.

12. November. **City-Seiden A.-G. in Liq. (City-Soieries S.A. en liq.) (City-Seteria S.A. in Liq.)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1941, Seite 1533). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. August 1941 wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Josef Wegner, von Stein (St. Gallen), in Zürich 3. Charles Mendelsohn ist aus dem Verwaltungsrat und als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die am 31. Juli 1941 erfolgte Eintragung der Auflösung wird damit gemäss Art. 86, Abs. 3, HRegV. widerrufen. Die Firma lautet nunmehr: **City-Seiden A.-G. (City-Soieries S.A.) (City-Seteria S.A.)**. Der Verwaltungsrat führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift. Die Prokuren von Anna Engeli-Früh und Moses Mendelsohn bleiben bestehen.

Chemisch-technische Produkte, Futtermittel. — 12. November. **Jakob Tobler**, Import, Export und Fabrikation chemisch-technischer Produkte und Futtermittel, in St. Gallen O (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1938, Seite 1831). Die Prokura des Hermann Kessler ist erloschen.

12. November. Der Inhaber der Firma **Franz Wislak, Hanfseilfabrik & Drahtseilerei, Rorschach**, in Rorschach (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 23), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Kronenstrasse 13.

Uhren, Bijouterie. — 12. November. **Robert Kläger-Llenert**, Uhren und Bijouterie, in Rorschach (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1925, Seite 70). Das Geschäftslokal befindet sich: Signalstrasse 2.

Berufswäsche. — 12. November. Die Firma **Ernst Frick**, Fabrikation und Handel in Berufswäsche, in Rorschach (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2135), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Textilvertretungen. — 12. November. Die Firma **Milly Strasser**, Textilvertretungen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1941, Seite 396), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

Guillocheur-décorateur. — 1941. 12 novembre. **Edouard Taponnier**, guillocheur-décorateur, à Genève (FOSC. du 23 novembre 1934, page 3235). Le titulaire est actuellement domicilié à Carouge.

12 novembre. **Société Valaisanne de Secours Mutuels**, société coopérative à Genève (FOSC. du 8 août 1939, page 1660). La société étant personne morale en vertu de l'art. 29 de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et d'accident, du 13 juin 1911, a, dans son assemblée générale du 28 septembre 1941, décidé de renoncer à l'inscription au Registre du commerce. Cette société est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

Société immobilière. — 12 novembre. **Société de l'Avenue de la Gare 14**, société anonyme à Genève (FOSC. du 1er novembre 1933, page 2548). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Léon Lutherer, président, de nationalité française, à Genève; Jacques L'Huillier, secrétaire, de et à Genève, et Pierre L'Huillier (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Jean L'Huillier, décédé, et Hortense Ach, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse: Rue Petitot 5 (régie P. et J. L'Huillier).

Pantoufles, etc. — 12 novembre. **Ricou et Pellegrin en liquidation, fabrique et commerce de pantoufles**, sandales et souliers de bébés, société en nom collectif, à Genève (FOSC. du 14 juin 1935, page 1512). Cette société est radiée, sa liquidation étant terminée.

12 novembre. **Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, Société Anonyme**, dont le siège est à Genève (FOSC. du 3 juillet 1941, page 1295). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1941, dont il a été dressé procès-verbal authentique, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions nouvelles du Code fédéral des obligations, qui ne modifient pas les faits publiés antérieurement. Le capital social de 22 280 000 fr. est entièrement libéré.

Commerce de nouveautés (habillement pour hommes, dames, etc.) et d'ameublement, etc. — 12 novembre. **Au Bon Génie S.A.**, à Genève (FOSC. du 29 juillet 1940, page 1370). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1941, décidé: 1° de modifier sa raison sociale; 2° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale est **Bon Génie S.A.** La société a pour but: Le commerce de nouveautés (habillement pour hommes, dames et enfants) et d'ameublement (meuble et décoration). Elle pourra, en outre, s'intéresser directement ou indirectement à toutes les affaires rentrant dans le cadre de son activité ordinaire. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions de la société. Les publications de la société sont faites valablement dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des administrateurs. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions. Le capital social de 260 000 fr. est entièrement libéré.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

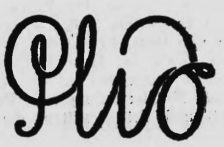
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 100798. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1941, 10 Uhr.

Ernst Hess, Zürcherstrasse 65, **Basel** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Isolierschläuche und Tüllen, Kabel und Installationsdraht jeglicher Art für die Elektroindustrie.



N° 100799. Date de dépôt: 25 juillet 1941, 16 h.
Firmenich & Co, successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., Route de l'Aire 1, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits de parfumerie, savonnerie et fards.

FLORIGRANA

N° 100800. Date de dépôt: 25 juillet 1941, 16 h.
Firmenich & Co, successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., Route de l'Aire 1, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits de parfumerie, savonnerie et fards.

MANTILLA

N° 100801. Date de dépôt: 25 juillet 1941, 16 h.
Firmenich & Co, successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., Route de l'Aire 1, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits de parfumerie, savonnerie et fards.

MORENA

Nr. 100802. Hinterlegungsdatum: 8. August 1941, 12 Uhr.
A. Boeglin, Holeestrasse 157, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Fahrräder, Fahrzeuge und deren Teile, sowie alle mit der Fahrradbranche verwandten Fahrzeuge, Motorräder, Anhänger für Fahrzeuge aller Art, sowie deren Teile.

Nr. 100803. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 19 Uhr.
Gehe & Co. Aktiengesellschaft, Leipzigerstrasse 7/13, **Dresden** (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **50025** von C.H. Burk, Stuttgart. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1941 an.)

Desinfektionsstoffe.

OZOGEN

Nr. 100804. Hinterlegungsdatum: 8. September 1941, 19 Uhr.
Gehe & Co. Aktiengesellschaft, Leipzigerstrasse 7/13, **Dresden** (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **50110** von C.H. Burk, Stuttgart. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1941 an.)

Weine, Schaumweine, Limonaden, Lösungen, Spirituosen, Extrakte, Tinkturen, Sirupe, riechende Wasser, Essenzen, Säuren, Oele, Arzneimittel, Salben, Pillen, Pastillen, Pflaster, Seifen, Vegetabilien, Pulver, Salze, Gewürze, Farben.

N° 100805. Date de dépôt: 2 octobre 1941, 18½ h.
Baume & Mercier, Société Anonyme, Rue du Stand 30, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **49399** de Baume et Mercier, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1941.)

Montres, boîtes de montres, mouvements, fournitures d'horlogerie, bijouterie.

BAUMERCIER

N° 100806. Date de dépôt: 2 octobre 1941, 18½ h.
Baume & Mercier, Société Anonyme, Rue du Stand 30, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **51397** de Baume et Mercier, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1941.)

Montres, boîtes de montres, mouvements, fournitures d'horlogerie, bijouterie.

N° 100807. Date de dépôt: 2 octobre 1941, 18½ h.
Baume & Mercier, Société Anonyme, Rue du Stand 30, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres, boîtes de montres, mouvements, fournitures d'horlogerie, bijouterie.

Nr. 100808. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1941, 18 Uhr.
Kyriazi Frères, Kairo (Aegypten). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **49321.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1941 an.)

Zigaretten aus türkischem Tabak.

Nr. 100809. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1941, 18 Uhr.
Kyriazi Frères, Kairo (Aegypten). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **49322.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1941 an.)

Zigaretten.

Nr. 100810. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1941, 18 Uhr.
Kyriazi Frères, Kairo (Aegypten). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **49323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1941 an.)

Zigaretten.

Nr. 100811. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1941, 18 Uhr.
Kyriazi Frères, Kairo (Aegypten). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **49324.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1941 an.)

Zigaretten.

Nr. 100812. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1941, 18 Uhr.
Kyriazi Frères, Kairo (Aegypten). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **49325.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1941 an.)

Zigaretten.

N° 100813. Date de dépôt: 15 octobre 1941, 9 h.
Herbasana A.G., Bourg de Four 10, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

PRASEODYL

N° 100814. Date de dépôt: 17 octobre 1941, 17 h.
Autos-Agence S.A., Rue Plantamour 28—36, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Liquide pour le nettoyage des pièces de mécanique.

INTERIM

N° 100815. Date de dépôt: 17 octobre 1941, 17¾ h.
Reymond, Rue Général-Dufour 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Outils pour réunir les fils métalliques entre eux.

SERREFILS "PROTEX"

Nr. 100816. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1941, 11 Uhr.
J.G. Liechti & Cie., Baslerstrasse 274, **Neualischwil** (Baselland, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren aller Art.

N° 100817. Date de dépôt: 22 octobre 1941, 19 h.
G. Léon Breitling, Montbrillant Watch Manufactory Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Pièces d'horlogerie pour montres et parties de montres chronographes.

CHRONOMAT

Nr. 100818. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1941, 20 Uhr.
Chemische Industrie & Seifenfabrik A.G. Luzern, Moosmattstrasse 56, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Waschmittel und Reinigungsmittel.

GRITLI

Nr. 100819. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1941, 18½ Uhr.
Matthey-Meier & Cie. A.G., Steinenvorstadt 25, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **50801** von Matthey-Meier & Cie., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1941 an.)

Mittel zur Vertilgung von Wanzen und anderem Hausungeziefer.

MATTHEÏNE

N° 100820. Date de dépôt: 29 octobre 1941, 19 h.
Société Anonyme Mido, Route de Boujean 5, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.

TRIORHYTHM

Nr. 100821. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1941, 19 Uhr.
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische Präparate und Nährmittel.

SATRIMEL

Nr. 100822. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1941, 16 Uhr.
Max Kniel, Pelikanstrasse 2, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Schmuck und Juwelen in Platin, Gold und Silber.

Nr. 100823. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1941, 18¾ Uhr.
Chrétien & Co., Oristalstrasse, **Liestal** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **51061.** Firma wie oben abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1941 an.)

Lagermetalle.

ORIS

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 69878. — Manufacture d'horlogerie Silvana S.A., Tramelan-Dessus (Schweiz). — Die französische Version der Firma dieser Gesellschaft wurde abgeändert in **Fabrique d'Horlogerie Silvana S.A.** — Eingetragen am 10. November 1941.

Sitzänderung — Changement de domicile

Nr. 83267. — **Studer-Paulin,** Zürich (Schweiz). — Sitz nach Zeitglockenlaube 6, **Bern** (Schweiz) verlegt. — Eingetragen am 10. November 1941.

Löschung — Radiation

Nrn. 100309 und 100310. — **Roland Rüefli Uhrenfabrik,** Grenchen (Schweiz). — Am 11. November 1941 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *April 1921* eingetragene und am **8. November 1941** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *avril 1921* et radiées le **8 novembre 1941**

49195	49238	49278	49303	49344	49379	49414	49447	49487
49205	49239	49279	49304	49347	49380	49415	49448	49489
49206	49240	49281	49307	49348	49381	49416	49449	49490
49207	49241	49282	49308	49349	49382	49417	49450	49491
49208	49242	49283	49309	49350	49384	49421	49451	49492
49210	49243	49284	49310	49352	49390	49422	49452	49494
49211	49244	49285	49311	49358	49391	49426	49453	49520
49212	49247	49286	49312	49360	49392	49429	49459	49521
49213	49248	49287	49315	49361	49395	49430	49462	49522
49217	49249	49288	49316	49362	49396	49431	49471	49534
49226	49254	49289	49317	49363	49401	49434	49472	49535
49227	49257	49290	49319	49364	49402	49436	49474	49536
49228	49258	49291	49320	49365	49403	49437	49478	49591
49229	49264	49292	49335	49367	49404	49438	49479	49628
49230	49267	49293	49336	49368	49405	49439	49480	49950
49231	49270	49294	49337	49372	49406	49441	49482	
49232	49271	49295	49338	49373	49411	49442	49483	
49234	49272	49301	49341	49374	49412	49443	49484	
49237	49275	49302	49343	49378	49413	49444	49486	

Nachtrag — Supplément

Im *Januar 1921* eingetragene und am **8. November 1941** gelöschte Marke
Marque enregistrée en *janvier 1921* et radiée le **8 novembre 1941**

48663

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Basel

Dritte Veröffentlichung.

Die Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität, Basel, hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1941 die Liquidation der Gesellschaft in der Weise beschlossen, dass die Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft, Wien III, Am Heumarkt 10, als Mehrheitsaktionärin Aktiven und Passiven der Gesellschaft mit Wirkung ab 1. Juli 1941 übernimmt, die Liquidationskosten trägt und die aussenstehenden Aktionäre mit dem Betrage abfindet, den sie erhalten hätten, wenn die Liquidation in normaler Weise durch Veräusserung der Aktiven der Gesellschaft an Dritte und Tilgung der Schulden durchgeführt worden wäre.

Allfällige Gläubiger, soweit sie sich nicht bereits mit der Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft verständigt haben, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bei dieser anzumelden. Die aussenstehenden Aktionäre werden gebeten, sich bei der Carbidwerk Deutsch-Matrei Aktiengesellschaft oder beim unterzeichneten, schweizerischen Liquidator zu melden.

Continentale Gesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation:
Dr. P. Anliker, Streitgasse 3, Basel.

(AA. 240[1])

Violinharfen AG. in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Violinharfen AG. haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. November 1941 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Beauftragten des Liquidators bis 30. November 1941 mit Begründung schriftlich einzureichen. (AA. 231[1])

Bern, den 1. November 1941.

Namens des Liquidators:
Notar Aerni, Bern, Bürgerhaus.

Aktiengesellschaft Tusculum in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Aktiengesellschaft Tusculum in Basel haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1941 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator bis 31. Dezember 1941 mit Begründung schriftlich anzumelden. (AA. 242[3])

Basel, den 15. November 1941.

Der Liquidator:
Max Währen, Dufourstrasse 25, Basel.

Nouvelle Compagnie d'Assurances et de Réassurances SA., Genève/Cologny
Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-AG., Genf/Cologny

Bilanz auf 31. Dezember 1940

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 600 000	—
Verpflichtungen der Genussscheininhaber	273 900	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	1 382 543	28
Aktien	32 628	—
Andere Wertpapiere	16 280	—
Hypothekarische Anlagen	612 158	25
Darlehen gegen Hinterlage	185 000	—
Grundstücke	170 000	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	624 258	91
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	2 318 406	92
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	10 682 052	08
Stückzinsen und Mieten	32 894	40
Andere Aktiven und Debitoren	100	—
(VG. 61)		
	21 930 221	84

Passiven

	Fr.	Ct.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital	7 000 000	—
Statutarische Reserve	350 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Lebensversicherung:		
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	5 550 000	—
Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	75 000	—
Unfall- und Schadenversicherung:		
Prämienüberträge	2 950 000	—
Schwebende Schäden	3 245 000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	879 659	05
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 439 713	30
Andere Passiven und Kreditoren	9 713	25
Wertberichtigungsposten:		
Rückstellung für Guthaben und Wertschriften in fremden Währungen	240 000	—
Gewinn	191 136	24
	21 930 221	84

Genf/Cologny, den 13. Oktober 1941.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-AG.
G. Moor.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Abänderung der Tarife in der Uhrenindustrie

(Vom 14. November 1941)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 29. Dezember 1939 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

Art. 1. Die von den auf die Konvention verpflichteten Organisationen («Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [FH.]», «Union des branches annexes de l'horlogerie [Ubah]», «Ebauches SA.») angenommenen und am 13. und 14. November 1941 dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement unterbreiteten Abänderungen der Tarife werden genehmigt.

Diese Abänderungen werden verbindlich erklärt für die Mitglieder der auf die Konvention verpflichteten Organisationen sowie für die Unternehmungen, welche keinem dieser Verbände angehören.

Art. 2. Die Tabelle der in Art. 1 genannten Abänderungen wird bei der schweizerischen Uhrenkammer in La Chaux-de-Fonds hinterlegt, wo sie von jedem Interessenten bezogen werden kann.

Art. 3. Alle Bestellungen, die von Firmen vor Inkrafttreten dieser Verfügung entgegengenommen oder erteilt wurden, welche keiner der vorgenannten auf die Konvention verpflichteten Organisationen angehören, zu Preisen, die den vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Normen nicht entsprechen, müssen der schweizerischen Uhrenkammer bis zum 29. November 1941 angezeigt und bis zum 15. Januar 1942 ausgeführt werden. Alte, der schweizerischen Uhrenkammer angezeigte Bestellungen, die nicht vor dem 16. Januar 1942 vollzogen sind, dürfen nur nach den Vorschriften der vorstehenden Verfügung ausgeführt werden.

Art. 4. Zuwiderhandlungen gegen diese Verfügung werden entsprechend den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1939 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie geahndet.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 17. November 1941 in Kraft.

270. 17. 11. 41.

Ordonnance du département fédéral de l'économie publique modifiant les tarifs de vente dans l'industrie horlogère

(Du 14 novembre 1941)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier. Sont approuvées les modifications des tarifs adoptées par les organisations conventionnelles (fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie [FH.], union des branches annexes de l'horlogerie [Ubah] et Ebauches SA.) et soumises au département de l'économie publique les 13 et 14 novembre 1941.

Ces modifications sont déclarées obligatoires pour les membres des organisations horlogères, ainsi que pour les maisons qui ne sont pas affiliées à ces groupements.

Art. 2. Le tableau des modifications indiquées à l'article premier de la présente ordonnance est déposé à la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, où tout intéressé pourra se le procurer.

Art. 3. Toutes commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance par les maisons non affiliées aux organisations conventionnelles précitées à des prix qui ne sont pas conformes aux normes approuvées par le département de l'économie publique devront être annoncées à la Chambre suisse de l'horlogerie jusqu'au 29 novembre 1941 et exécutées jusqu'au 15 janvier 1942. Les commandes anciennes annoncées à la Chambre suisse de l'horlogerie et qui n'auront pas été exécutées avant le 16 janvier 1942 ne pourront être livrées qu'aux prix et conditions prescrits par la présente ordonnance.

Art. 4. Les infractions à la présente ordonnance seront réprimées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 tendant à protéger l'industrie horlogère suisse.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 novembre 1941.

270. 17. 11. 41.

Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica le tariffe di vendita nell'industria degli orologi

(Del 14 novembre 1941)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto il decreto del Consiglio federale per la protezione dell'industria svizzera degli orologi, del 29 dicembre 1939, ordina:

Art. 1. Sono approvate le modificazioni delle tariffe adottate dalle organizzazioni vincolate da convenzione («Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie (FH.)», «Union des branches annexes de l'horlogerie (Ubah)», «Ebauches SA.») e sottoposte al Dipartimento dell'economia pubblica il 13 e 14 novembre 1941.

Queste modificazioni sono dichiarate obbligatorie per i membri delle organizzazioni dell'industria degli orologi, nonchè per le ditte che non sono affiliate a queste organizzazioni.

Art. 2. La tabella delle modificazioni indicate all'articolo 1 della presente ordinanza è depositata presso la Camera svizzera dell'orologeria, in La Chaux-de-Fonds, dove gli interessati potranno proeurarsela.

Art. 3. Tutte le ordinazioni fatte o ricevute prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza da ditte non affiliate alle suddette organizzazioni vincolate da convenzione, a prezzi non conformi alle norme approvate dal Dipartimento dell'economia pubblica dovranno essere notificate alla Camera svizzera dell'orologeria entro il 29 novembre 1941 ed eseguite entro il 15 gennaio 1942. Le ordinazioni vecchie notificate alla Camera svizzera dell'orologeria e che non saranno state eseguite prima del 16 gennaio 1942 potranno essere fornite soltanto ai prezzi ed alle condizioni prescritti dalla presente ordinanza.

Art. 4. Le infrazioni alla presente ordinanza saranno punite conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 29 dicembre 1939 per la protezione dell'industria degli orologi.

Art. 5. La presente ordinanza entra in vigore il 17 novembre 1941.

270. 17. 11. 41.

Uebersee-Transporte

(Zirkular Nr. S. 0180 des eidgenössischen Kriegs-Transportamtes vom 14. November 1941)

Export 14, s/s «Chasseral» I, ab Genua: 7.9.41, in New York 26.9. 41.

Wir kommen auf unsere Zirkulare Nrn. S. 0162 vom 11.10.41 und S. 0174 vom 31.10.41 zurück bezüglich den damit gemeldeten Weiterverschiffungen. Aus New York erhalten wir soeben die Mitteilung, dass folgende Umdisponierungen im Weiterverlad getroffen werden mussten:

Capetown mit s/s «Peter Kerr» } Ausfahrt in New York
Port Elizabeth mit s/s «Sagadahoc») } Ende Oktober.

Export 15, s/s «Padua» I, ab Genua: 25.8.1941, in Lissabon 2.9.1941.

Mit Zirkular Nr. S. 0147 vom 17.9.1941 meldeten wir, dass die Güter aus obigem Dampfer nach New York Transit mit s/s «Pero de Alenquer» am 16.9.1941 ab Lissabon weiterbefördert wurden. Nun erhalten wir Drahtbericht aus New York, dass der Weiterverlad nach Endbestimmung wie folgt vorgesehen, respektiv bereits erfolgt ist:

Batavia, s/s «Tanimbar», New York ab Mitte November 1941;
Puerto Barrios, s/s «Musa», NewYork ab: 7. November 1941;
Port Elizabeth, Capetown, s/s «Washington», New York ab: 24. Oktober 1941.

Export 18, s/s «Villa Franca» V, ab Genua: 2.10.1941, in Lissabon eingetroffen am 8.10.1941. — Sämtliche Güter nach Buenos Aires wurden per s/s «Nyassa» am 12.11.1941 ab Lissabon weiterverladen.

Export 20, s/s «Maloja» V, ab Genua: 12.10.1941, in Lissabon 19.10.1941.

Die aus diesem Dampfer nach Buenos Aires, Rio de Janeiro und Santos bestimmten Waren sind gleichfalls per s/s «Nyassa» am 12.11.1941 ab Lissabon weiterverschifft worden.

Export 21, s/s «Rola», Genua—Lissabon. — Die am 2. November 1941 von Genua ausgelaufene s/s «Rola» dürfte zufolge schweren Seegangs und Aufenthaltes im Kontrollhafen erst etwa Samstag, den 15. November 1941, in Lissabon eingetroffen sein. 270. 17. 11. 41.

Transports maritimes

(Circulaire n° S. 0180 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 14 novembre 1941)

Exportation 14, s/s «Chasseral» I, départ de Gênes le 7.9.1941, arrivée à New-York le 26.9.1941. — Nous nous référons à nos circulaires n^os S. 0162 du 11.10.1941 et S. 0174 du 31.10.1941 et aux renseignements donnés au sujet des transbordements. Nous apprenons à l'instant de New-York que les changements suivants sont intervenus dans ces réexpéditions:

Capetown, par le s/s «Peter Kerr» } départ de New-York;
Port Elizabeth, par le s/s «Sagadahoc» } vers fin octobre 1941.

Exportation 15, s/s «Padua» I, départ de Gênes le 25.8.1941, arrivée à Lisbonne le 2.9.1941. — Par notre circulaire n° S. 0147 du 17.9.1941, nous avons annoncé que les marchandises ex susdit navire, à destination de New-York, ont été réexpédiées par le s/s «Pero de Alenquer», parti de Lisbonne le 16.9.1941. Un télégramme de New-York nous annonce maintenant que le transbordement vers les destinations finales a déjà eu lieu ou se fera aux occasions suivantes:

Batavia, s/s «Tanimbar», départ de New-York vers mi-novembre 1941;
Puerto Barrios, s/s «Musa», départ de New-York le 7 novembre 1941;
Port Elizabeth, Capetown, s/s «Washington», départ de New-York le 24 octobre 1941.

Exportation 18, s/s «Villa Franca» V, départ de Gênes le 2.10.1941, arrivée à Lisbonne le 8.10.1941. — Toutes les marchandises destinées à Buenos-Ayres ont été réexpédiées le 12.11.1941 par le s/s «Nyassa».

Exportation 20, s/s «Maloja» V, départ de Gênes le 12.10.1941, arrivée à Lisbonne le 19.10.1941. — Les marchandises pour Rio de Janeiro, Santos et Buenos-Ayres ex susdit vapeur ont également été transbordées sur le s/s «Nyassa» du 12.11.1941.

Exportation 21, s/s «Rola» de Gênes à Lisbonne. — Ce navire, qui a quitté Gênes le 2 novembre 1941, a subi par suite de mauvaise mer et de l'arrêt dans le port de contrôle un certain retard et n'est arrivé à Lisbonne que le samedi 15 novembre 1941. 270. 17. 11. 41.

Kriegsschäden im Generalgouvernement

Laut einer im Verordnungsblatt für das Generalgouvernement, Nr. 71 vom 14. August 1941, publizierten Verordnung vom 7. August 1941 können die Bewohner des Generalgouvernements für Kriegssachschäden, die seit dem 22. Juni 1941 im Generalgouvernement eingetreten sind, beim Kriegsschädenamt in Krakau Anträge auf Entschädigung einreichen. Vorausgesetzt wird, dass die Betroffenen im Zeitpunkt des schadenstiftenden Ereignisses ihren Wohnsitz oder ihren dauernden Aufenthalt im Generalgouvernement hatten.

Die Anträge sind zu stellen bis spätestens 31. Dezember 1941. Für Schäden, die nach dem 15. August 1941 entstanden sind, gilt eine Frist von sechs Monaten. 270. 17. 11. 41.

Dommages de guerre dans le Gouvernement général

Selon une ordonnance du 7 août 1941 publiée dans le «Verordnungsblatt für das Generalgouvernement», n° 71 du 14 août, les habitants du gouvernement général peuvent déposer des demandes en réparation des dommages soufferts par leurs biens depuis le 22 juin 1941 auprès du «Kriegsschädenamt» à Cracovie. Il est spécifié que les intéressés devaient avoir leur domicile dans le gouvernement général au moment où le dommage s'est produit.

Les demandes doivent être déposées au plus tard jusqu'au 31 décembre 1941. Pour les dommages survenus après le 15 août 1941, un délai de six mois est prévu. 270. 17. 11. 41.

Australien — Verkaufssteuer

Wie das Schweizerische Generalkonsulat in Sydney telegraphisch mitteilt, ist die Verkaufssteuer (sales tax), wie im diesjährigen Budget vorgesehen, mit Wirkung ab 30. Oktober 1941 wiederum allgemein erhöht worden. Als wichtigste Aenderung ist hervorzuheben, dass der bis anhin geltende Höchstsatz von 15% auf 20% erhöht wurde. Ausserdem unterliegen verschiedene Waren, für die früher eine Verkaufssteuer in der Höhe von 5% erhoben wurde, nunmehr dem Ansatz von 10%. Im übrigen gelangt auch für einzelne Waren, für die die Verkaufssteuer bis jetzt 10% betrug, der nunmehr geltende Höchstsatz von 20% zur Anwendung. (Vergleiche Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 287 vom 6. Dezember 1940).

270. 17. 11. 41.

Italien — Umsatzsteuer (Holz)

Gemäss einer Veröffentlichung im «Bollettino di Informazioni Commerciali» vom 8. November 1941 sind die Umsatzsteueransätze auf Nadelnutzholz in nachgenanntem Zustand ab 25. September 1941 auf Grund der festgesetzten Mittelpreise wie folgt erhöht worden:

	Lire pro Zentner neu	bisher
1. Stämme, mit der Axt abgekantet und für weitere Bearbeitung ungeeignet	3.90	3.—
2. Roh oder mit der Axt grob behauen	3.—	2.15
3. gesägt		
aa) Bretter (tavolame) von 4 Meter Mehr- und Mindermass und Bretter von beliebiger Länge	5.40	3.65
bb) Bretter unter 4 Meter, inbegriffen die kleinen Brettchen («assicelle») und tannene Kistenbretter unter einem Meter, deren Seiten nicht parallel zueinander stehen, nicht gehobelt und weder geleimt, genagelt noch auf eine andere Art zusammengefügt sind	4.05	2.75

Diese Ansätze sind bei der Einfuhr in Italien von den Zollämtern zu erheben. (Vergleiche Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 209 vom 6. September 1940 über die Umsatzsteuer in Italien auf Nadelnutzholz). 270. 17. 11. 41.

Italia — Imposta sull'entrata (Legname)

Il Bollettino di Informazioni Commerciali dell'8 novembre 1941 pubblica che a partire dal 25 settembre 1941 l'imposta sull'entrata per il legname resinoso da opera, da riscuotersi sul prezzo medio di mercato, è stata modificata come segue:

	Lire per quintale nuova imposta	vecchia imposta
1. travi semplicemente squadrati con l'ascia, non soggetti per loro natura ad ulteriori lavorazioni	3.90	3.—
2. rozzo, o semplicemente sgrossato con l'ascia	3.—	2.15
3. segato		
aa) tavolame di 4 metri e sopra e sotto misure e tavolame di qualsiasi lunghezza	5.40	3.65
bb) tavolame sotto i 4 metri (detto comunemente cortame), comprese le assicelle e tavole di abete per casse da imballaggio, inferiori ad un metro, che non abbiano i lati paralleli fra loro e non siano piallate nè congiunte a mezzo di colla, chiodi od altri dispositivi	4.05	2.75

Queste aliquote sono riscosse dalle dogane all'atto dell'importazione in Italia. (Vedasi pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N. 209 del 6 settembre 1940.) 270. 17. 11. 41.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %			
17. X.	1½	1¼	1½	16. X.	1941	—
24. X.	1½	1¼	1½	23. X.	1941	—
31. X.	1½	1¼	1½	30. X.	1941	—
7. XI.	1½	1¼	1½	6. XI.	1941	—
14. XI.	1½	1¼	1½	13. XI.	1941	—

Privatsätze im Ausland

	Paris %	London %	Berlin %	Amsterdam %	New York %
17. X.	—	1 1/32	2 1/8	2¼	7/16
24. X.	—	1 1/32	2 1/8	2¼	7/16
31. X.	—	1 1/32	2 1/8	2¼	7/16
7. XI.	—	1 1/32	2 1/8	2¼	7/16
14. XI.	—	1 1/32	2 1/8	2¼	7/16

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 270. 17. 11. 41.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: Lenzin, Fritz, Feinmechaniker, VI 3965. — Strauss-Jost, VI 3327. **Aesch** (Baselland): Nünlist, Aug., Versandgeschäft, V 7275. **Alpnach-Dorf:** Ifanger-von Rotz, Jos., Mechanische Zimmerei, VII 3478. **Appenzell:** Kantonspolizeiposten, Motorfahrzeugkontrolle Appenzell I.-Rh., IX 8331. **Areuse:** Schwaar, Etienne, agriculteur, IV 3117. **Arogno:** Castioni, Mario, sertissage-pierres chassées, XIa 3282. **Basel:** Aegerter, A., Ingenieur, V 9819. — Arbeiter-Unfallkasse, V 6901. — Bauhofer-Stoessel, Alfred, V 9505. — Bitterlin, Ch., Basler-Musik-Agentur, V 9810. — Graner-Lutz, M., Coiffeurgeschäft, V 10119. — Hawag A.-G., VI 6049. — Isliker, E., Vertreter, V 14793. — Maison Herz vorm. Théophile Marx, Damenhutfabrik und Modes en gros, V 11787. — Schmutz-Rusterholz, Emil, V 8608. — Theiler-Wohlgemuth, Oskar, V 14558. — Thommen-Cavadini, J., Technische Neuheiten, V 6833. — Tuba A.-G. Liestal, Verkaufsbureau Basel, V 3794. — Usol A.-G., Oele und Fette, V 825. — Vereinigte bürgerliche Gruppen des ACV. beider Basel und «Freie Genossenschafter», V 2349. — Weiss-Günthardt, Albert, V 15390. — Widmer, Hans, Parkettgeschäft, V 5472. **Bätterkinden:** Wyniger-Affolter, A. und E., Vertretungen, Va 1778. **Bern:** Affolter, Paul, Ingenieur, III 7610. — Antener, Robert, Heizungsmonteur, III 14093. — Dermatologische Universitätsklinik Bern, Serologische Abteilung, III 14224. — Fischer, Richard, Kaufmann, III 8636. — Gawronski, H. und D. Henneberger, Fräuleins, Couture, III 14225. — Gotthard-Bund, Ortsgruppe Bern, III 2868. — Kultur- und Sportkartell Bern-Nord, III 14231. — Lüdi, Jakob, Kaufmann, III 7179. — Müller, Erwin, Postbeamter, III 14233. — PABE Aktiengesellschaft, III 2395. — Pfister, Otto, Kaufmann, III 14232. — Rüegsegger & Co., Abbruch- und Baggerelunternehmung, III 2447. — Sessler, Robert, Graflker, III 8877. **Biel:** Amiet & Krauer, Mechanische Werkstätte, IVa 1413. — Caisse de l'agent de la Croix-Bleue jurassienne, IVa 2433. — Pfadfinderabteilung Orion, IVa 4062. — Rohrer, Jean, IVa 1745. — Römer-Lutz, Cécile, Frau, IVa 4061. — Vaucher, François, Dr, médecin, IVa 692. **Bissone:** Klay, Otto, XIa 3274. **Boswil:** Elektrizitäts-Genossenschaft Boswil-Bünzen, VI 1931. **Breitenbach:** Dreschgenossenschaft Breitenbach, V 15332. **Brittnau:** Lerch-Schütz, Ernst, Depot der Freiämter Mosterei Muri, Vb 1949. **Brunnen:** Wirz-Immoos, Jos., Mechanische Schreinerei, VII 6968. **Buchs** (St.Gallen): Ski-Club Buchs (St.Gallen), IX 6838. **Bulle:** Pasquier, Marcel, épicerie du Marché, vins, II 8230. — Rossel, Jacques, pasteur, II 409. **La Chaux-de-Fonds:** Emery, René, Mme, gérance, Léopold-Robert 61, IVb 1924. — Wächter, H., fiduciaire, assurance, IVb 1600. **Chiasso:** Gaglioni, Luigi, XIa 3280. **Colombier** (Vaud): Strehler, Hermann, pasteur, II 9395. **Couvet:** Perotti, Alexandre, pompes funèbres, IV 3124. **Davos-Platz:** Apotheke C. Menghini, vorm. J.B. Lang, X 4457. **Disentis:** Manetsch & Söhne, J., Baugeschäft, X 4458. **Dübendorf:** Rechsteiner, Martin, Leutnant, VIII 22511. **Emmenbrücke:** Gemeinderschaft Schumacher & Stoll, VII 4915. **Erlenbach** im Simmental: Kohlenbergbau Erlenbach-Simmental AG., III 8790. **Flawil:** Altersversicherung des Schweizerischen Kaminfegermeister-Verbandes, IX 988. **Genève:** Kobelt, Ursula, étudiante, I 8166. — Schmidlin, A., I 437. — Wyss, Walter, I 8168. **Glarus:** Beglinger-Iselin, Katharina, Frau, Rosengasse, IXa 1394. — Leutenegger, Gottfried, IXa 1395. **Le Grand-Saconnex:** Perrottet, Jules, I 8165. **Gränichen:** Richner, Gottlieb, Elektrische Installationen, VI 4948. **Grosshöchstetten:** «Schweizerischer Jungbauer», III 3638. **Heiligenschwendi:** Blatter, Walter, Hoteller, Haltenegg, III 4017. **Herisau:** Filliger, Arnold, Parkettgeschäft, VII 3346. **Herisau:** Keller, Eduard, Huf- und Wagenschmiede, Bauschlosserei, IX 4250. — Tierschutzverein Herisau, IX 7479. **Jenins:** Zinsli-Johannl, W., Weinbau, X 4459. **Jona** (St.Gallen): Kreisverband IXa (Glarus, Linthgebiet und St.Galler Oberland) des Verbandes Schweizerischer Konsumvereine (VSK.)), VIII 16241. **Kaltbrunn:** Ruegg, Hans, Untermühle, IX 7913. **Langendorf:** Gemeindestelle für Arbeitslosenfürsorge, Va 1785. **Langenthal:** Baumann, Fritz, Kaufmann, VIII 24378. **Langnau im Emmental:** Huber, Ernst, alt Käser, III 2490. **Lausanne:** Barman, Gérald, II 9390. — Gruaz, Louise, Mme, laiterie de Cour, II 9393. — Radio-SOS. Ed. Francillon, II 9391. **Lavey-Village:** Fortifications de St-Maurice, bureau du génie, II 9392. **Leontica:** Amministrazione Boggia sociale, XI 3142. **Locarno:** Associazione scopistica locarnese, XI 3141. — Croce Rossa Svizzera, servizio auto-lettiga, XI 3121. — **Imoberdorf, Hans,** Dr., Zahnarzt, XI 3138. — **Oehle, Hermann,** vannerie, XI 3137. **Le Locle:** Mercier-Mayer, P., IVb 2150. **Lugano:** «Collana di Lugano», Dir. Dr. Pino Bernasconi, XIa 3281. — Pozzi & Co., Buffet FF., XIa 3275. — Roi, Giuseppe, XIa 3283. — Sala-Hauptmann, Ezio, XIa 3276. — Sassi, Gollardo, meccanico-rappresentante, XIa 3277. - **Lutry:** Bucher, Joseph, transports et tonnellerie, II 1767. — Dorier, W.A., Paudex, II 1626. **Luzern:** AG. «Bellavista», VIII 29942. Kreis, Otto, Musikdirektor, VII 6040. — Marienverein St. Paul, VII 6667. **Meyrin:** Commune de Meyrin, I 4781. **Mollusazzo d'Arbedo;** Società svizzera di M. S. Elvezia, sezione, XI 3139. **Moosleerau:** Hunziker, Hans, Baugeschäft, VI 3992. **Morbio Inferiore:** Consorzio raggruppamento terreni, XIa 3279. **Mühlenstein:** Müller, Hans, Hotelsekretär, V 14377. **Neuchâtel:** Dreier, Guido, Vauseyon, IV 3127. — Fédération des employés des Postes, Téléphones et Télégraphes (caisse centrale), IV 2730. — Fédération des employés des Postes, Téléphones et Télégraphes (calsse de prêts), IV 3121. — Fiduciaire F. Landry, IV 3123. — Plüss & Kummer, carrosserie, IV 3128. **Neuewelt:** Aegler, Werner, Verwalter, V 5669. **Oberburg:** Widmer, Hermann, Zivilstandsbeamter und Betreibungsgehilfe, IIIb 960. **Oberhofen** (Thunersee): Schaefer, Maximilian, III 2913. **Olten:** Altermatt-Burger, M., Vb 1049. — Bretscher, Friedr., Uhrenklinik, Vb 1950. **Ortschwaben:** Bürki, Fritz, Lehrer, III 1642. **Prilly:** Marmet, Marcel, horticulteur, II 9228. **Rapperswil** (Bern): Gemeindeschreiberei, III 4081. **Rapperswil** (St.Gallen): Aerni-Müller, Rosa, Robes, VIII 29959. — Hogg, Alfred, Mechanische Schmiede, Schlosserei, VIII 18471. — Kessler, E., Fräulein, Dr. med., Augenarzt, VIII 4890. — Zollikofer, Rolf, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 20796. **Rheineck:** Baumann, J., Lehrer, IX 7438. **Riekenbach** bei Schwyz: Ehrler, Alois, Zuchtbuchführer, VII 6922. **Riehen:** Lergenmüller, Julius, Keramische Wand- und Bodenplatten, V 8255. — Stierli, Max, Chemische Produkte, V 14745. — Willimann-Kratz, Lina, Pharmazeutische Spezialitäten, V 6612. **Rolle:** Berney, Jules, chaussures «à la Pensée», II 9396. **Rorschach:** Kamer, Fridy, Seide Wolle und Samt, IX 6602. **S. Antonino:** Consorzio allevamento bestiame bovino, XI 2447. **St.Gallen:** Bischof, Alfred, Vertretung, IX 8318. — Kneippverein, Verein für Gesundheitspflege, IX 8585. — Ova Ausgleichsfonds, IX 4632. — **Müller, Oskar,** diplomierter Architekt BSA. SIA., IX 1366. — St.Gallischer Juristenverein, IX 1650. **Samstagern:** Isler, Hans, Bäckerei, Konditorei, Restaurant zur Neumühle, VIII 13698. **Schaffhausen:** Mäder, E., Uhrenfachgeschäft, VIIIa 2407. **Soldano:** Bertolini, Walter, pittore, verniciatore, XI 3140. **Stein am Rhein:** Hintermann, Hans, VIIIa 2406. **Tesserete:** Riva, fratelli, mobili, serramenta, segheria, XIa 3278. **Uetikon:** Zingg, Hans, Malergeschäft, VIII 20763. **Unterschächen:** Skiklub, VII 7907. **Vaumarcus:** Frutiger, Marcel, étudiant, IV 3116. **Vésenaz:** Quiby, Paul, serrurier, I 8167. **Viganello:** Poretti, Ernesto, cicli e motogarage, XIa 3284. **Wädenswil:** Grob, Karl, Chemisch-technische Produkte, VIII 1218. **Wallisellen:** Jagdgesellschaft Pfyn, VIII 2786. **Weinfelden:** Platzkommando, VIIIc 2424. **Wil** (St.Gallen): Zanotta, A., Bauunternehmung, IX 7351. **Zollikofen:** Ohly, Ernst, Bildhauer, III 3362. **Zürich:** AKO Angestellten-Kredit-Organisation AG., Kundenkonto, VIII 170. — Ammann, Josef, Leder- und Huffette, VIII 24648. — Allenspach, Max, Dr., VIII 5427. — Bigler, Paul, Zunftrestaurant zur Saffran, VIII 6961. — Bollag, Martha, Frau, Textilien, VIII 19591. — Bösch, Felix, «Uetli» Nahrungsprodukte, VIII 24995. — Deck, Hans, Dr. oec. publ., VIII 26903. — Durofer AG., VIII 6665. — Enderli, Karl, Dental-Service, VIII 17338. — Eppler, Erwin, Lebensmittel, VIII 29933. — FIDAC, Foyer intellectuel des anciens élèves de l'école de commerce de Neuchâtel, VIII 29928. — Gemsch, Norbert, Apotheke, VIII 14234. — Giordanengo, Walter, Magazluer, VIII 29934. — Handel- und Industrie-Papier AG., VIII 29958. — Hauenstein, Fritz, Obsthandel, VIII 29971. — Hauser, Renate, Fräulein, Stud. chem. (ETH.), VIII 29969. — Herdeg, Hans (Konto Liegenschaft Nordstrasse 272), VIII 6760. — Hess-Nussbaum, Rosa, VIII 25686. — Karbacher, Paul, Dr. med., Augenarzt, VIII 11822. — Kaspar, Albert, Orthopäd, VIII 29943. — Kusterer, Ernest E., VIII 16578. — Meier, Emil, Seidenstoffe, VIII 29901. — Meier, Marie, Fräulein, Strick-Mode Seefeld, VIII 26459. — Meyer-Stutzer, Josef, VIII 17588. — Nationale Aktion des guten Willens, VIII 3509. — Pfadfinderabteilung Werdegg, VIII 23405. — Reidenbach-Lüthy, Hanna, Waschanstalt, VIII 29968. — Samariter-vereinigung Amt und Limmattal, VIII 29964. — Scheurer-Baumgartner, Arnold, Bäckerei, VIII 1398. — Schmidheiny, Ernst (Jagdgesellschaft Jonen-Oberlunkhofen), VIII 9871. — Schweingruber, Eugen W., Verwaltungen, VIII 26275. — Schweizer Modewoche Zürich, VIII 9209. — Schweizerischer Wirteverein, Abteilung Facharbeitsnachweis, VIII 17016. — Strehler, Hans, Landwirt, VIII 16705. — Transitus AG., VIII 23629. — Vereinigung Schweizerischer Naturbausteinproduzenten, VIII 1571. — Vollweiler & Co., Rohbaumwolle und Textilien, VIII 16827. — Volpon, Rudolf, Kaufmann, VIII 28896. — Wäckerlin, Gerhard, Kaufmann, VIII 29907. — Weber-Roche, Marcel, VIII 19258. — Wirth, Friedrich, Werkzeugschmied, «Fauserwerkzeuge», VIII 17928. — Wolff, Franz, Schreiner, VIII 20591. — Zinser, Trudi, Graphisches Atelier, VIII 26714. — Zündel, Fred E., Dr., Ersatub-Generalvertrieb, VIII 15074. — Zuppinger, Walter, Architekt, VIII 22305. **Vadnz:** Kistler, Amalle, Fräulein, VIII 29966.

Redaktion — Rédaction:
Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Wehrsteuer - Umsatzsteuer
Kriegsgewinnsteuer
und Beratung in allen Steuerfragen
Dr. Otto Müller
Steuerberater P 72-1
Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telephon 35805

Ernst & Co., Bechdenfabrik
Küsnacht/Zürich (0)

Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald
Basel

Kapitalrückzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1941 wird das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 3 000 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 500 auf jede der 6000 Aktien.

Die

zweite Rückzahlung von Fr. 250 auf jede Aktie

wird im Laufe des Monats Dezember 1941 erfolgen.

Die Aktionäre werden demgemäss aufgefordert, ihre Aktien ab Montag, den 1. Dezember 1941, bei der Kasse unserer Gesellschaft, Dufourstrasse 49, mit einem fortlaufenden Nummernverzeichnis zur Abstempelung einzureichen. Hierzu stehen bei der Kasse der Gesellschaft sowie bei den Herren A. Sarasin & Co., Banquiers, in Basel, spezielle Bordereaux zur Verfügung.

Der Termin der Rücklieferung der abgestempelten Aktientitel sowie der Bezahlung des Betrages der II. Rate der Kapitalrückzahlung wird bei der Einreichung der Aktien auf dem Empfangsscheine vermerkt werden.

Basel, den 17. November 1941. P 2702

Aktiengesellschaft
Floretspinnerei Ringwald.

Fœtisch Frères, Société anonyme
Entreprise générale de musique et d'édition, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

pour le **vendredi 28 novembre 1941, à 14 heures 30** (ouverture de la feuille de présence à 14 heures), au **local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1941 ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes et le rapport de gestion, sont à la disposition des actionnaires à partir de mardi 18 novembre auprès de:

Union de Banques Suisses à Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit à Vevey
ainsi qu'au siège social et à la succursale de Vevey.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au siège social, Caroline 5, à Lausanne, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses et à la Caisse d'Epargne et de Crédit, contre remise des actions ou certificats de dépôt. P 2720

Le Conseil d'administration.

UNION AG. vormals Hoffmann & Co., St. Gallen

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. November 1941, vormittags 11 Uhr, in der «Union»

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Revision von § 20, Abs. 1, und § 26, Abs. 2, der Statuten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der abzuändernden § 20, Abs. 1, und § 26, Abs. 2, der Statuten liegen vom 17. November 1941 an in der «Union» zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. P 2729

St. Gallen, den 14. November 1941.

Der Verwaltungsrat.

Wichtige Neuerscheinung:

Das Devisenrecht Europas

in Loseblattform

herausgegeben von ersten Fachjuristen; die soeben erschienene Lieferung enthält die Bearbeitungen:

Deutsches Reich

von Dr. Hch. Troeger (Berlin)

Schweiz

von Dr. Hugo A. Frey, Zürich

Preis in Leinendecke zum Auswechseln Fr. 20.—

Lassen Sie sich unverbindlich zur Ansicht vorlegen durch

Buchhandlung C. Bachmann

Kirchgasse 40 Tel. 22368 **Zürich 1**

P 2724

Erbschaftsinventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Bühler Jakob Friedrich,

von Büron (Luzern), geb. 1867, gewesener Buchdrucker, wohnhaft gewesen Sulgenauweg Nr. 36 in **Bern,** verstorben am 2. November 1941.

Eingabefrist: bis und mit 25. November 1941.

Bern (Spitalgasse 32), den 12. November 1941.

Der Erbschaftsliquidator:

P 2714 O. Wirz, Notar.

Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 24. Oktober 1941 in **Appenzell** verstorbenen Fräuleins

Bertha Sutter

(Mitinhaberin der Kollektivgesellschaft Graf & Sutter, Fabrikation und Verkauf von Handstickereien, in Liqnid.), wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen sowie Guthaben der Erblasserin sind der unterzeichneten Amtsstelle bis und mit 6. Dezember 1941 anzumelden. Im weitern wird auf Art. 580 ff. ZGB. verwiesen. P 2731

Appenzell, den 14. November 1941.

Die Landeskanzlei.

Actuaire diplômé se charge de toutes

Expertises techniques P 2727

en matière d'assurance. Bilans techniques de caisses de pensions. Etude de tous projets d'assurances du personnel. Ecrire à case postale 551 Berne-Transit.

*Handels-***Auskünfte** *Schweiz und* **Ausland**

BICHET & CIE

Gegründet 1895

Bureaux Korrespondenten und Vertretungen auf der ganzen Welt

BASEL . . . . . Freie Strasse 69
BERN . . . . . Bubenbergplatz 8
GENF . . . . . Rue Céard 13
LAUSANNE . . . Petit Chêne 32
LUGANO . Via Emilio Bossi 11
ZÜRICH . . Börsenstrasse 18

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: Auxilium:
A. L. Nesurini, Treuhandbureau, Inkassi, Gläubigerschutz. Tel. Bureau 8 95, Privat 5 50. Verbindungen in der ganzen Schweiz.
— Dr. *S. Zeli*, Advokat und Notar. Tel. 6 63.

Küssnacht a. R.: Credita, Kreditschutz-Organisation Tel. 6 13 61.
— *H. Mischon*, Rechtsagent, Tel. 6 12 40.

Luzern: *A. Ammann*, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 271 07.
— *Leo Balmer-Ott*, Sachw., Hirschengraben 40.

Bevorzugte Lokale

des Geschäftsherrn!

Basel Bahnhof-Buffet SBB.
(Inh.: Jos. A. Seiler)
Der Treffpunkt par excellence der Geschäftswelt!

Bern Metropole-Monopole
Hotel-Café-Restaurant
Ausstellungs- und Sitzungszimmer. Säle für Bankette. Von Küche und Keller das Beste zu zivilen Preisen. Feldschlösschen-Biere.

Genf Hôtel de la Résidence
Hôtel - Restaurant - Bar
Chambres depuis fr. 5.—
Pension depuis fr. 12.—

Lausanne Brasserie du Grand-Chêne
Haut du Petit-Chêne — Place St-François
Le restaurant des hommes d'affaires.
Cuisine très soignée. - Cave réputée.

Luzern Restaurant Roter Gatter
Bestgepflegte Küche, Spezialitätenplättli.
Menus von Fr. 3.50 an. Ia Weine.
Jean Haecky, Hotel Balances, Tel. 20189

Neuenburg Restaurant Strauss
empfiehlt seine gute Küche jederzeit bestens. Spezialität: Fische und vorzügliche Neuenburger Weine.
Telephon 51083. M. H. Jost.

Olten Hotel Aarhof
Modern. Elektrische Warmwasserzubereitung. Prima Küche. Soignierte Getränke. Ausstellungszimmer. Private und öffentliche Bäder. Zimmer von Fr. 3.50 an. Konferenzsäle verschiedener Grösse. V. Huber, Prop. Tel. 53871.

Thun Hotel-Restaurant Freienhof
Nähe Bahnhof.
Bestbekanntes bürgerliches Haus.
Besitzer: Familie Amstad.

Zürich 11 Hotel Sternen
(Oerlikon)
Tramhaltestelle Nr. 14 und 22. Modern eingerichtet. Gutgeführte Küche, reelle Getränke. Zimmer mit fliessendem Wasser Fr. 3.50. Lift. Telephon 68065. Garage. P. Wüger.

Hier
im Zentrum der Stadt
die Sitzungen und unser Quartier
ELITE HOTEL ZÜRICH

VERMOUTH BELLARDI
DER BELIEBTE APERITIF

Emission

einer

4%-Anleihe I. Hypothek

der

Scintilla AG., Solothurn

von Fr. 2000000 von 1941,

bestimmt zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung ihrer am 15. Mai 1942 fällig werdenden 5%-Anleihe I. Hypothek von Fr. 3000000 von 1930, wovon Fr. 1000000 bar zurückbezahlt werden.

Anleihensbedingungen:

Titel à Fr. 1000, auf den Inhaber lautend.

Zinssatz 4% p. a., Coupons per 15. Juni und 15. Dezember. Der erste Coupon ist am 15. Juni 1942 zahlbar.

Rückzahlung der Anleihe definitiv am 15. Dezember 1951, mit Recht der Schuldnerin zur vorzeitigen Rückzahlung auf einen Coupontermin nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung, und zwar frühestens
a) ab 15. Dezember 1949 mit dem ganzen Anleihensbetrag,
b) ab 15. Dezember 1946 teilweise in Quoten von maximal Fr. 500000.

Sicherstellung der Anleihe für Kapital, Zinsen und Kosten durch Errichtung und Verpfändung eines Inhabersehuldbriefes im I. Rang von Fr. 2000000, mit einem Zinssatz von mindestens 4%, haftend auf den Liegenschaften der Gesellschaft GB. Zuchwil bei Solothurn Nrn. 762 und 763 mit darauf stehender Fabrikanlage. Als Treuhänderin ist die Solothurner Kantonalbank bestellt worden. P 2735

Kotierung an der Börse von Basel.

Emissionspreis (für Konversionen und Barzeichnungen): **100%** zuzüglich 0,60% Hälfte des eidg. Titelstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen **vom 14. bis 25. November 1941, mittags.**

Liferungsfrist vom 15. Dezember 1941 bis 15. Januar 1942.

Bei Überzeichnung finden Reduktionen statt.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von den nachgenannten Banken und ihren Niederlassungen sowie von den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz, woselbst detaillierte Prospekte, Zeichnungsscheine und Konversionsanmeldungen bezogen werden können.

Solothurner Kantonalbank — **Schweizerische Volksbank**
Bankhaus A. Sarasin & Cie. — **Solothurner Handelsbank**

OSO
1 Strich-3 Buchungen
Buch
1 Strich-3 Buchungen
halt
1 Strich-3 Buchungen
ung
Prospekte u. Vorführungen unverbindlich
Scholl
Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

BANK WÄDENSWIL

gegründet 1863

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. November 1941, vormittags 10.30 Uhr, im Restaurant zur Krone, Sitzungssaal 1. Stock, Wädenswil.

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Zurückführung des einbezahlten Aktienkapitals von Fr. 2400000 auf Fr. 1500000 durch Rückkauf und Annullierung von 3000 Aktien zu nominell Fr. 300;
2. Revision von § 3 der Statuten.

Die Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 24. November 1941 während der Kassastunden bezogen werden.

Der Entwurf für die Statutenänderung liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre bei unserem Institut auf. P 2694

Wädenswil, den 11. November 1941. Der Verwaltungsrat.

Schlüttler KORKEN
Gebr. Schlüttler, Korkenfabrik in Nifels.